

AYGO X-NAV

MANUAL DE UTILIZARE



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



RO

CUPRINS

Introducere

Instrucțiuni de siguranță

Avertizări

Ghid rapid

Sistem de navigație



Introducere

MANUALUL UTILIZATORULUI PENTRU SISTEMUL DE NAVIGAȚIE

Acest manual explică modul de operare al Sistemului de navigație. Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție pentru a asigura o utilizare corespunzătoare.

Imaginile reprezentând ecrane din acest document și ecranele efective ale sistemului de navigație pot să difere, depinzând de existența funcțiilor și/sau a unui contract, precum și de datele cartografice disponibile la momentul realizării acestui document. Rețineți că în unele cazuri conținuturile din prezentul manual pot să difere de conținuturile din sistemul de navigație, ca de exemplu atunci când software-ul sistemului a fost actualizat.

Instrucțiune de siguranță

MODALITĂȚI DE UTILIZARE CORESPUNZĂTOARE A SISTEMULUI DE NAVIGAȚIE

PRECAUȚII

Acționați cu un maxim de precauție atunci când operați sistemul de navigație în timp ce conduceți. Atenția insuficientă la drum, trafic sau condițiile meteo poate conduce la accidente.

În timp ce conduceți asigurați-vă că respectați regulile de circulație și rămâneți atent la starea drumului. Dacă un semn de circulație de pe șosea a fost modificat, ghidarea rutei s-ar putea să nu aibă informația actualizată, cum ar fi direcția unei străzi cu sens unic.

Pentru a utiliza acest sistem în cel mai sigur mod cu putință, respectați recomandările privind siguranța, indicate mai jos. Acest sistem are scopul de a vă asista în atingerea destinației și, dacă este utilizat corespunzător, chiar face acest lucru. Șoferul este singurul responsabil pentru operarea în siguranță a autovehiculului și siguranța pasagerilor.

Nu utilizați nicio opțiune a acestui sistem dacă ajunge să vă distragă, periclitanând condusul în siguranță. Prioritatea la condus trebuie să fie întotdeauna operarea în siguranță a autovehiculului. Când conduceți, asigurați-vă că respectați toate regulile de circulație.

Înainte de utilizarea efectivă a acestui sistem, învățați să-l utilizați și familiarizați-vă cu el. Citiți în întregime manualul de utilizare al Sistemului de navigație pentru a vă asigura că înțelegeți sistemul. Nu permiteți altor persoane să utilizeze sistemul până nu au citit și înțeles instrucțiunile din acest manual.

Pentru siguranța dumneavoastră, unele funcții ar putea deveni indisponibile în timpul condusului. Butoanele indisponibile de pe ecran sunt estompate. În timp ce conduceți, ascultați instrucțiunile vocale cât mai mult posibil și uitați-vă doar scurt la ecran și doar atunci când este si-

gur să faceți asta. Totuși, nu vă bazați în totalitate pe ghidarea vocală.

Utilizați-o doar ca referință. Dacă sistemul nu poate determina corect poziția curentă, există posibilitatea ca ghidarea să fie incorectă, întârziată sau fără voce. Datele din sistem pot fi uneori incomplete. Starea drumului, inclusiv restricțiile de circulație (interzis virare la stânga, străzi închise etc.) se modifică frecvent. Din acest motiv, înainte de a urma orice instrucțiuni din sistem, analizați dacă instrucțiunea poate fi urmată sigur și legal. Sistemul nu vă poate avertiza despre aspecte precum siguranța unei zone, starea drumului și disponibilitatea serviciilor de urgență. Dacă nu sunteți sigur cu privire la siguranța unei zone, nu conduceți în acea zonă.

În niciun caz sistemul nu poate înlocui propria judecată a șoferului.

Utilizați acest sistem doar în locațiile unde este legal.

Avertizări

LIMITĂRI ALE SISTEMULUI DE NAVIGAȚIE

Acest sistem de navigație calculează poziția actuală a autovehiculului folosind semnalele de satelit, diferite semnale ale autovehiculului, date de pe hartă etc.

Cu toate acestea, acuratețea poziției autovehiculului ar putea să nu fie prezentată în funcție de starea satelitului, configurația șoselei, starea autovehiculului sau alte circumstanțe.

Pictograma Stare GPS apare în colțul din dreapta al hărții atunci când ecranul este activ.

Semnalul GPS poate fi obstrucționat fizic, conducând la obținerea unei poziții eronate a vehiculului pe ecranul cu harta. Tunelurile, clădirile înalte, camioanele, sau chiar plasarea de obiecte pe panoul instrumentului poate obstrucționa semnalele GPS.

Sateliții GPS pot să nu trimită semnale datorită reparațiilor sau îmbunătățirilor care sunt efectuate în acel moment.

Chiar când sistemul de navigație primește semnale GPS clare, poziția vehiculului s-ar putea să nu fie arătată cu exactitate sau se poate să fie sugerată o rută nepotrivită în unele cazuri.

ATENȚIE!

Odată pornit, sistemul are nevoie de anumit timp pentru a găsi semnalele de satelit și datele de navigație, astfel încât să poată calcula o soluție pentru poziția autovehiculului dumneavoastră.

Pictogramă	Semnificație
	Semnal bun
	Semnal mediu
	Semnal slab
	Fără semnal
	Estimare

1 GHID RAPID

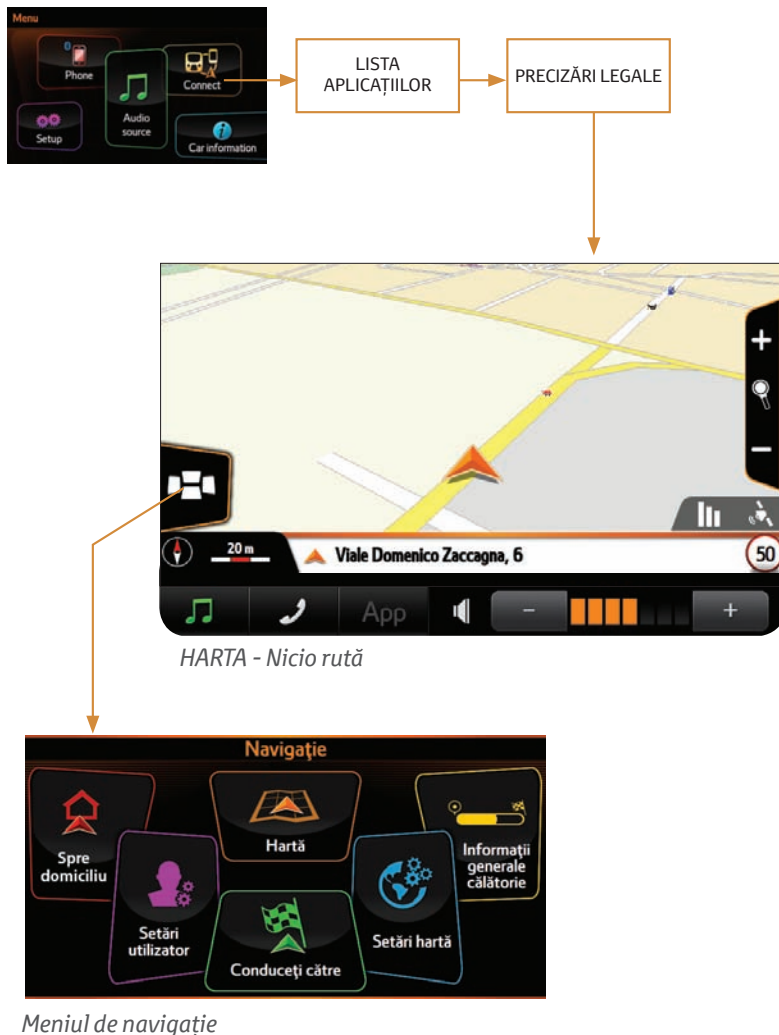
1.1	Ecranul meniu de navigație	8
1.1.1	Pornirea meniului de navigație	8
1.1.2	Funcțiile meniului de navigație	8
1.2	Prezentare generală a hărții	10
1.2.1	Accesarea paginii cu harta	10
1.2.2	Cum să interpretați harta	11
1.3	Configurarea primei destinații	12
1.3.1	Meniul Conduceți către	12
1.3.2	Cum să introduceți o adresă și să începeți navigația	13
1.4	Aspectul hărții în timpul navigării	14

Ghid rapid

1.1 ECRANUL MENU DE NAVIGAȚIE

1.1.1 PORNIREA MENIULUI DE NAVIGAȚIE

Apăsați butonul „Connect” (Conectare) din meniu, apoi alegeți „Navigație” dintre opțiunile din listă. Acceptați „Precizările legale ale sistemului de navigație” pentru a continua.





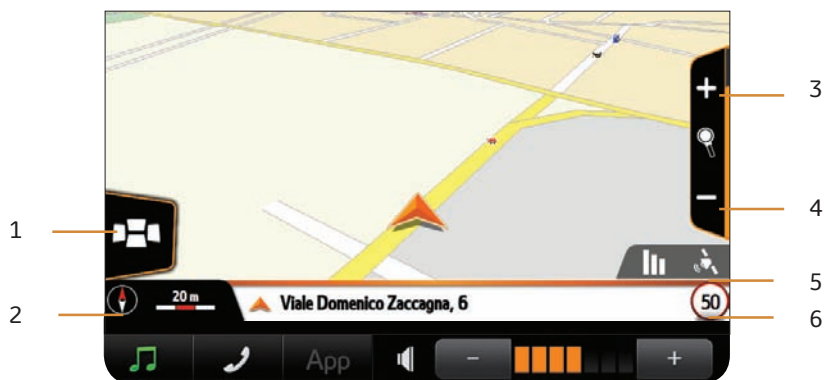
1.1.2 FUNCȚIILE MENIULUI DE NAVIGAȚIE

Nr.	Funcție
1	HARTA Acces direct către pagina cu harta
2	SPRE DOMICILIU Creați o rută către un punct al utilizatorului salvat ca DOMICILIU
3	SETĂRI UTILIZATOR Preferințe legate de sistem: limbă, unități etc.
4	INFORMAȚII GENERALE CĂLĂTORIE O vizualizare sinoptică a călătoriei dumneavoastră
5	SETĂRI HARTĂ Preferințe despre aspectul rutei și al hărții
6	CONDUCEȚI CĂTRE Căutarea și setarea unei destinații

1.2 PREZENTARE GENERALĂ A HĂRȚII

1.2.1 ACCESAREA PAGINII CU HARTĂ

Accesați harta prin apăsarea butonului „Hartă” din Meniul de navigație și atingeți un punct de pe hartă pentru a activa ecranul.



HARTA - Nicio rută

Nr.	Funcție
1	MENIUL DE NAVIGAȚIE Acces direct spre Meniul de navigație
2	BUSOLĂ ȘI SCALĂ Orientarea și scala hărții
3	MĂRIRE Apăsați pentru mărire.
4	MICȘORARE Apăsați pentru micșorare.
5	PICTOGRAMA DE STARE A GPS-ULUI Indicator despre calitatea semnalului GPS
6	BARA INFERIOARĂ Aceasta afișează informații despre poziția dumneavoastră actuală.

1.2.2 CUM SĂ INTERPRETAȚI HARTA

Tehnologia cu ecran tactil vă permite să explorați harta prin atingerea afișajului.

Gesturi	Efect
GLISARE CU DEGETUL	Harta se mișcă în funcție de direcția de mișcare a degetului.
Așezați degetul pe hartă și glisați în orice direcție.	
PRIMA ATINGERE A DEGETULUI	Activează ecranul. În acest mod, comenzile și informațiile de pe hartă devin disponibile.
Atingeți un punct de pe hartă.	
A DOUA ATINGERE A DEGETULUI	Fixează cursorul. Informațiile din punctul respectiv apar pe bara inferioară.
Atingeți un punct de pe hartă.	
APĂSAȚI BARA INFERIOARĂ	Deschide pagina de informații din punctul respectiv.
APĂSAȚI BUTOANELE „MĂRIRE” ȘI „MICȘORARE”	Mărește sau micșorează harta.
APĂSAȚI PICTOGRAMA DE STARE A GPS-ULUI	Deschide Pagina GPS-ului.
APĂSAȚI BUTONUL MENIULUI	Reveniți la Meniul de navigație.

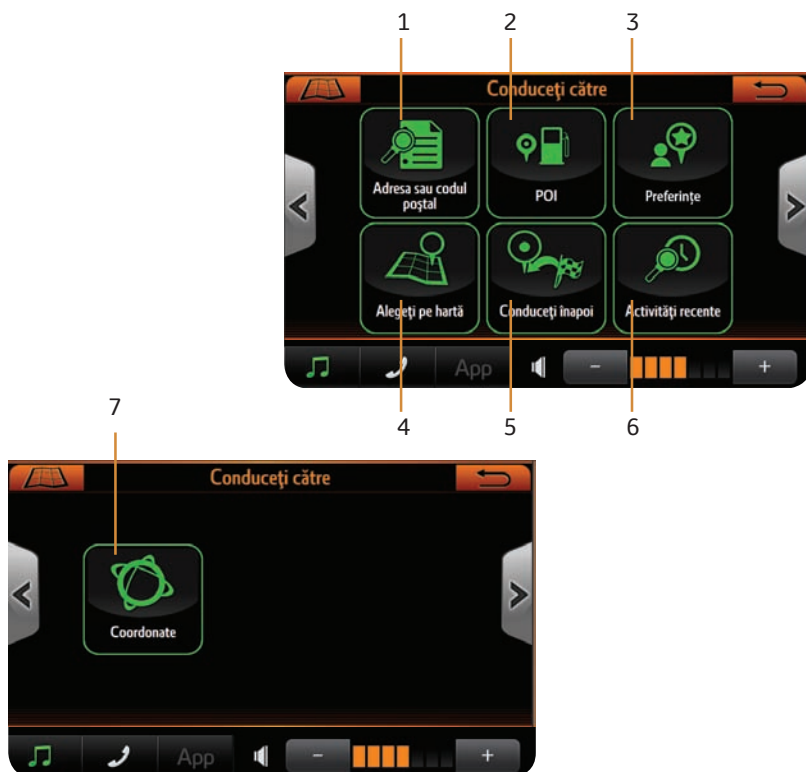


Pagina de informații din punctul respectiv

1.3 CONFIGURAREA PRIMEI DESTINAȚII

1.3.1 MENIUL CONDUCEȚI CĂTRE

În Meniul de navigație, apăsați butonul „Conduceți către”.



Nr.	Funcție	Pagina
1	Adresa sau codul poștal	12
2	POI	19
3	Preferințe	20
4	Alegeți pe hartă	22
5	Conduceți înapoi	22
6	Activități recente	22
7	Coordonate	22

1.3.2 CUM SĂ INTRODUCETI O ADRESĂ ȘI SĂ ÎNCEPEȚI NAVIGAȚIA

În Meniul de navigație, apăsați butonul „Conduceți către”.



Meniu Conduceți către



Introduceți în căsuța de dialog Adresă.



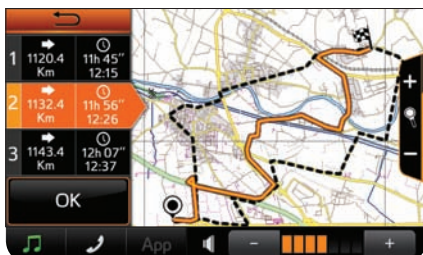
Tastatură



Porniți meniul pop-up de navigație.

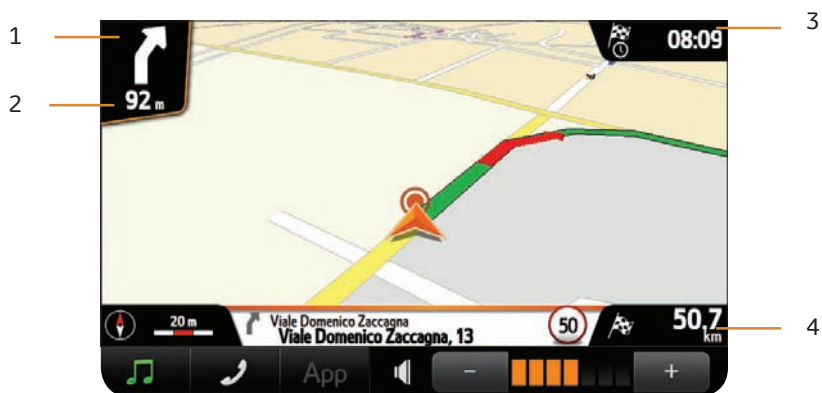
1. Apăsați butonul „Adresa sau codul poștal”.
2. Apăsați „Țară” pentru a introduce țara dorită.
3. Introduceți denumirea cu ajutorul tastaturii virtuale și apăsați „OK”.
4. Se va afișa o listă.
5. Selectați opțiunea dumneavoastră prin apăsarea uneia dintre denumirile din listă.
6. Repetați instrucțiunile de la punctele 2 la 5 pentru introduce orașul, strada și numărul străzii.
7. Apăsați „OK”.
8. În meniul pop-up, apăsați butonul „Conduceți către”.
9. Selectați ruta dumneavoastră preferată din căsuța de dialog cu rute multiple și apăsați „OK”.

Se va calcula ruta.



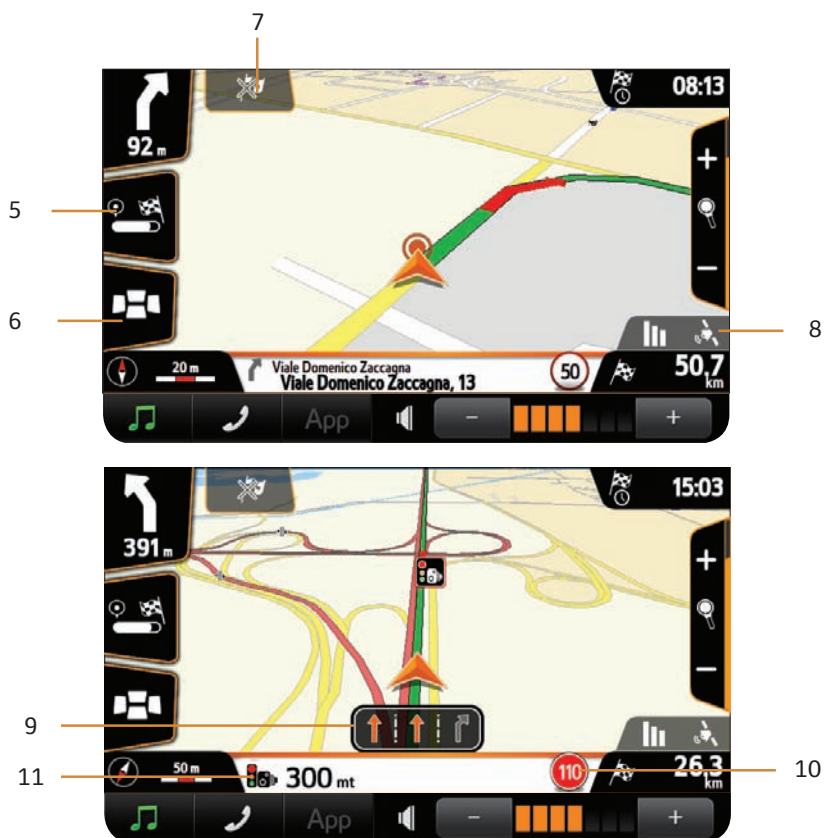
Căsuța de dialog cu rute multiple

1.4 ASPECTUL HĂRȚII ÎN TIMPUL NAVIGĂRII



HARTA - Modul navigație

Nr.	Articol	Informații suplimentare
1	INDICATOR DE VIRAJ Apoi manevrați săgeata indicatoare.	Apăsați indicatorul de viraj pentru a deschide lista virajelor.
2	DISTANȚA VIRAJULUI Distanță până la următoarea manevră	
3	Căsuța cu date TES Timp estimat al sosirii	Apăsați această căsuță de date pentru a schimba informațiile: timpul estimat al sosirii/momentul plecării.
4	Căsuța cu date DDP Distanța de parcurs	Apăsați această căsuță de date pentru a schimba informațiile: distanța de parcurs/distanța de la punctul de plecare.



Nr.	Articol	Informații suplimentare
5	BUTONUL „INFORMAȚII GENERALE CĂLĂTORIE” Deschideți pagina Informații generale călătorie.	Activați butonul „Informații generale călătorie” pentru a avea mai multe informații despre călătoria dumneavoastră.
6	MENIU Pornește Meniul de navigație.	
7	ȘTERGERE RUTĂ Șterge ruta curentă.	O fereastră pop-up de avertizare va solicita confirmarea dumneavoastră.
8	PICTOGRAMA DE STARE A GPS-ULUI Calitatea semnalului GPS	Apăsați căsuța de date GPS pentru a deschide Pagina GPS.
9	Asistentul pentru benzi	Banda care trebuie respectată este portocalie.
10	Indicatorul limită de viteză	Pictograma își modifică culoarea în roșu atunci când se depășește limita de viteză.
11	Alarma pentru radar	

2 SISTEM DE NAVIGAȚIE

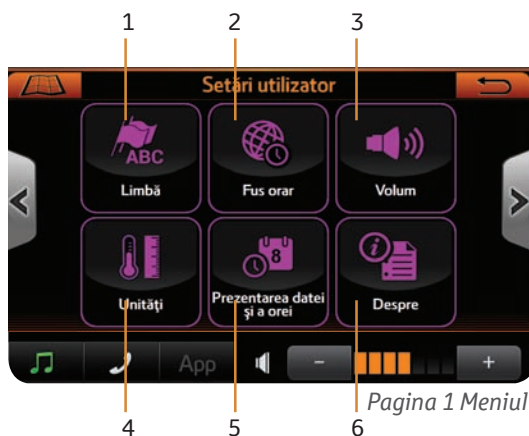
2.1	SETĂRI	18
2.1.1	MENIUL SETĂRI UTILIZATOR	18
2.1.2	MENIUL SETĂRI HARTĂ	20
2.2	MENIU CONDUCEȚI CĂTRE	21
2.2.1	Căutarea unui POI	21
2.2.2	Marcaje preferate și de Domiciliu	22
2.2.3	Alte opțiuni Conduceți către	24
2.3	LISTĂ VIRAJE	25
2.3.1	Lista virajelor	25
2.3.2	Cum să evitați o manevră	27
2.4	INFORMAȚII GENERALE CĂLĂTORIE	27
2.5	PAGINĂ GPS	28

Sistem de navigație

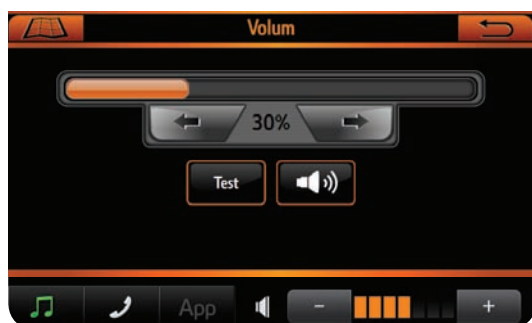
2.1 SETĂRI

2.1.1 MENIUL SETĂRI UTILIZATOR

În Meniul de navigație, apăsați butonul „Setări utilizator”.



Nr.	Setare	Descriere
1	LIMBĂ	Lista cu limbile disponibile pentru text
2	FUS ORAR	Lista cu fuserile orare
3	VOLUM	Controlul nivelului pentru volumul instrucțiunilor vocale se face cu ajutorul butoanelor „Testare” și „Mut”.
4	UNITĂȚI	Treceți de la sistemul metric la cel imperial, pentru lungime și altitudine.
5	PREZENTAREA DATE ȘI A OREI	zz/ll/aaaa sau ll/zz/aaaa 12 am + 12 pm sau 24h
6	DESPRE	Informații despre sistemul de navigație: versiunea software-ului și a hărții.
7	GOLIȚI ACTIVITĂȚILE RECENTE	Goliți toate destinațiile căutate recent.
8	RESETARE CU DATELE DIN FABRICĂ	Setați din nou sistemul de navigație cu datele implicite din fabrică. Nu afectează baza de date „Preferințe”.



Controlul volumului

2.1.2 MENIUL SETĂRI HARTĂ

În Meniul de navigație, apăsați butonul „Setări Hartă”.



Pagina meniului Setări hartă

Nr.	Setare	Descriere
1	EVITAȚI	Opțiuni de recalculare a rutei: acest lucru permite evitarea tipului special de drumuri, precum drumurile cu taxă sau zonele cu pietoni.
2	VIZUALIZARE HARTĂ	Opțiuni de vizualizare: Simbol pentru afișaj 2D cu nordul în sus, afișaj 2D cu direcția de mișcare în sus, sau afișaj 3D
3	PICTOGRAME PE HARTĂ	Ascunde sau afișează pictogramele POI pe hartă.
4	PALETA CROMATICĂ	Opțiunile de paletă a hărții: vizualizare în timpul zilei sau al nopții.
5	ZOOM automat	Activează sau dezactivează opțiunea de zoom automat.
6	RADARE	Activează sau dezactivează alarma pentru radare.

2.2 MENU CONDUCEȚI CĂTRE

2.2.1 Căutarea unui POI

În Meniul de navigație, apăsați butonul „Conduceți către”, apoi apăsați butonul „POI”.



Meniu POI

Nr.	Funcție	Descriere
1	ÎN APROPRIERE	Disponibilă doar cu poziția fixă a GPS-ului.
2	LÂNGĂ ORAȘ	Permite accesarea orașului cu ajutorul tastaturii virtuale.
3	LÂNGĂ DESTINAȚIE	Disponibilă doar cu o rută activă.

Pentru schimbarea intervalului de căutare:

1. Alegeți opțiunea de căutare, de exemplu poziția apropiată.
2. Apăsați „Change range” (Schimbare interval) pe partea stângă în lista de categorii.
3. Mutați comanda pentru a seta intervalul și, apoi, apăsați butonul „Înapoi” pentru a reveni la lista de categorii.
4. Continuați prin alegerea subcategoriei sau prin apăsarea butonului „Căutare după nume”.

Pentru a căuta după denumire:

1. Alegeți opțiunea de căutare, de exemplu poziția apropiată.
2. Apăsați „Căutare după nume” pe partea stângă în lista de categorii.
3. Introduceți denumirea cu ajutorul tastaturii virtuale și apăsați „OK”.
4. Alegeți POI din lista de rezultate.



Lista de categorii

2.2.2 Marcaje preferate și de Domiciliu

În meniul Conduceți către, apăsați butonul „Preferințe”. Lista pare goală în momentul primei utilizări.



Lista de articole preferate

Pentru a adăuga un articol preferat:

1. Apăsați bara inferioară pe hartă în modul cursor.
2. Apăsați butonul „Adăugare la preferințe” pe punctul cursorului de pe pagina cu informații complete.

sau

1. Căutați un punct prin introducerea unei adrese sau folosirea opțiunilor „POI”, „Coordonate”, „Activități recente” din meniul Conduceți către.
2. La finalul procesului, apăsați butonul „Adăugare la preferințe” în meniul pop-up Pornire navigație.

Pentru a seta un marcaj preferat ca destinație:

1. Derulați lista și atingeți marcajul ales în lista de articole preferate.
2. În Meniul pop-up Pornire navigație, apăsați butonul „Conduceți către”.



Butonul „Adăugare la preferințe”

Butonul „Salvare ca domiciliu”

Pagina de informații complete



Butonul „Adăugare la preferințe”

Butonul „Salvare ca domiciliu”

Meniul pop-up Pornire navigație

Pentru a salva un marcaj ca Domiciliu:

1. Apăsați bara inferioară pe hartă în modul cursor.
2. Apăsați butonul „Salvare ca domiciliu” pe pagina de informații complete a cursorului.

sau

1. Căutați un punct prin introducerea unei adrese sau folosirea opțiunilor „POI”, „Coordonate”, „Activități recente” din meniul Conduceți către.
2. La finalul procesului, apăsați butonul „Salvare ca domiciliu” în meniul pop-up Conduceți către.

sau

1. În Meniul de navigație, apăsați butonul „Spre domiciliu”. Dacă nu s-a setat anterior niciun domiciliu, software-ul va solicita utilizatorului să îl seteze, folosind aceleași opțiuni prezente în meniul Conduceți către.

Pentru a seta Domiciliu ca destinație:

1. În Meniul de navigație, apăsați butonul „Spre domiciliu”.

2.2.3 Alte opțiuni Conduceți către

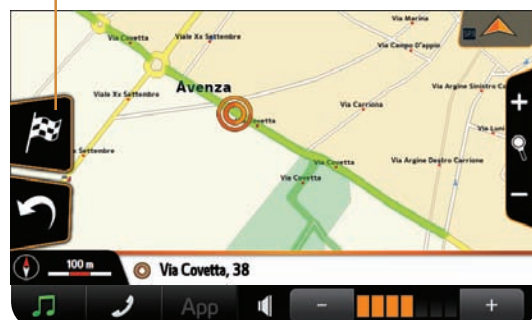


Accesați pagina de coordonate.



Lista de activități recente

Butonul „Conduceți către”



Harta: alegerea unei destinații

COORDONATE

Pentru a seta o destinație folosind coordonatele latitudine - longitudine:

1. În meniul Conduceți către, apăsați butonul „Coordonate”.
2. Atingeți fiecare câmp pentru a-l edita, introducând valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.
3. Apăsați „OK”.

ACTIVITĂȚI RECENTE

Pentru a găsi o destinație recentă:

1. În meniul Conduceți către, apăsați butonul „Activități recente”.
2. Derulați lista cu săgețile și atingeți articolul dorit.

CONDUCEȚI ÎNAPOI

Această funcție vă permite să calculați ruta către ultimul punct de plecare. Trebuie doar să apăsați pentru a începe calculul.

ALEGEȚI PE HARTĂ

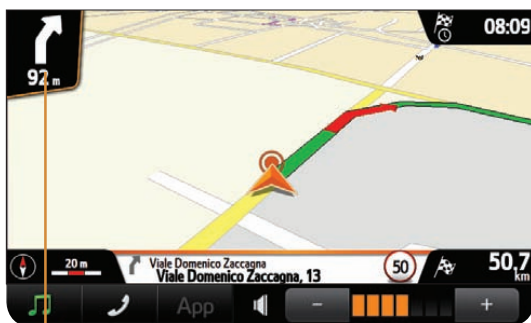
Această funcție vă permite să explorați harta și să alegeți un punct pentru a-l seta ca destinație.

Pentru a alege un punct și a-l seta ca destinație:

1. În meniul Conduceți către, apăsați butonul „Alegeți pe hartă”.
2. Explorați harta prin glisarea acesteia cu degetul.
3. Atingeți punctul dorit pentru a așeza cursorul.
4. Apăsați butonul „Conduceți către” de pe partea stângă a hărții.

2.3 LISTĂ VIRAJE

2.3.1 Lista virajelor



Pentru a porni lista virajelor, apăsați indicatorul de viraj de pe hartă.

Indicator de viraj



Listă viraje

Nr.	Articol	Descriere
1	DISTANȚA VIRAJULUI	De la poziția actuală.
2	PICTOGRAMA VIRAJULUI	Aceasta indică tipul de viraj, inclusiv ieșirile din sensul giratoriu și de pe autostradă.
3	DESCRIERE	Descrierea manevrei și denumirea străzii.

2.3.2 Cum să evitați o manevră

Pentru a evita o manevră:

1. Apăsați pe manevră în listă.
2. În meniul pop-up, apăsați butonul „Evitați”.



Meniul pop-up Listă viraje

2.4 INFORMAȚII GENERALE CĂLĂTORIE

Pe hartă, atingeți un punct pentru a activa ecranul și, apoi, apăsați butonul „Informații generale călătorie”. Această pagină este disponibilă și din Meniul de navigație.



Nr.	Articol	Informații suplimentare
1	PLECARE	
2	DATE DESPRE POZIȚIA CURENTĂ	Căsuța afișează date despre distanța și durata de parcurs.
3	SOSIRE	
4	DATE DESPRE SOSIRE	Căsuța afișează date despre distanța și durata totale.
5	ORA PLECĂRII	
6	DISTANȚA DE LA PUNCTUL DE PLECARE	
7	TIMP ESTIMAT AL SOSIRII	

2.5 PAGINĂ GPS

Pe hartă, atingeți un punct pentru a activa ecranul și, apoi, atingeți căsuța „Stare GPS”.

Pagina GPS-ului este disponibilă și din pagina Informații generale călătorie și pagina Informații complete.



Nr.	Articol	Informații suplimentare
1	BUSOLĂ	Disponibilă doar cu poziția fixă.
2	DIRECȚIA	Disponibilă doar cu poziția fixă.
3	CER	Reprezentarea cerului este redată cu nordul în sus, la fel ca pe busolă.
4	PICTOGRAMELE SATELITULUI	Galben: semnal slab. Verde: semnal puternic.
5	NIVELURILE SEMNALULUI SATELITULUI	Galben: semnal slab. Verde: semnal puternic.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,

AvMap S.r.l. Viale Zaccagna 6, 54033 Carrara - Massa Carrara ITALY

declare under our sole responsibility that the following product:

Product Name: **X-Nav**

Model n.: **PZ41C-90330-00**

Type of Equipment: **Navigational instrument with accessories**

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

Test	Standard
Conducted emissions Radiated emissions	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-19 V1.2.1
Conducted radiofrequency interferences Conducted RF immunity Electrostatic discharge ESD Radiated interferences Radiated RF immunity	EN 301 489-1 V1.9.2 EN 301 489-19 V1.2.1
Radio Requirements	EN 300 440-1 V1.6.1 EN 300 440-2 V1.4.1
Immunity against disturbances conducted on supply lines	ISO 7637-2, §6.8 Annex 1 Directive 72/245/CEE
Safety	EN 60950-1:2006 +A11+A1+A12

so, the product complies with the essential requirements of the 99/05/EEC (R&TTE) directive

Place of issue: **Carrara**

Date of issue: **May 05th 2014**

Simone Lazzarini

Managing Director

Български

C настоящето AvMap S.r.l декларира, че този X-NAV отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Čeština

AvMap S.r.l tímto prohlašuje, že tento X-NAV je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk

Undertegnede AvMap S.r.l erklærer herved, at følgende udstyr X-NAV overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch

Hiermit erklärt AvMap S.r.l, dass sich das Gerät X-NAV in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti

Käesolevaga kinnitab AvMap S.r.l seadme X-NAV vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, AvMap S.r.l, declares that this X-NAV is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español

Por medio de la presente AvMap S.r.l declara que el X-NAV cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ AvMap S.r.l ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Χ-NAV ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Français

Par la présente AvMap S.r.l déclare que l'appareil X-NAV est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Íslenska

Hér með lýsir AvMap S.r.l yfir því að X-NAV er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente AvMap S.r.l dichiara che questo X-NAV è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviesu valoda

Ar šo AvMap S.r.l deklarē, ka X-NAV atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba

Šiuo AvMap S.r.l deklaruoją, kad šis X-NAV atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.

Malti

Hawnhekk, AvMap S.r.l, jiddikjara li dan X-NAV jikkonforma mal-htiajjiet essenzzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, AvMap S.r.l nyilatkozom, hogy a X-NAV megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Nederlands

Hierbij verklaart AvMap S.r.l dat het toestel X-NAV in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Norsk

AvMap S.r.l erklærer herved at utstyret X-NAV er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Polski

Niniejszym AvMap S.r.l oświadczam, że X-NAV jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português

AvMap S.r.l declara que este X-NAV está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Română

Prin prezența AvMap S.r.l declară că acest X-NAV este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Slovenščina

AvMap S.r.l izjavlja, da je ta X-NAV v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovenčina

AvMap S.r.l týmto vyhlasuje, že X-NAV spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi

AvMap S.r.l vakuuttaa täten että X-NAV tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svenska

Härmed intygar AvMap S.r.l att denna X-NAV står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Shqip

Nëpërmjet kësaj, AvMap S.r.l, deklarom se ky X-NAV është në pajtim me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës 1999/5/EC.

Црногорски језик

Ovim, AvMap S.r.l, izjavljuje da ovaj X-NAV je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hrvatski

Ovime tvrtka AvMap S.r.l izjavljuje da je X-NAV u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).

Publication no. AOM 001 602-1



PZ49X-90333-RO